

Spot 8: i portali di accesso - the gates - بوابات الدخول



In asse con i tre edifici templari (spot 6, 7 e 3) e con il *dromos* (spot 9) si trova il portale monumentale di ingresso all'area sacra. Il portale è realizzato con blocchi di calcare giallo e doveva essere alto complessivamente 7,20 m. Era chiuso da un grande portone in legno ad un solo battente, con cardini in bronzo. Il *dromos* passava attraverso il portale e arrivava fino alla porta del tempio (spot 6).

Un portale secondario nel *temenos* venne aperto 12 m ad est di quello principale. Aveva dimensioni minori, una altezza stimata 4,70 m ed era chiuso da una porta in legno ad un solo battente con cardini in bronzo. Entrambi i portali erano sormontati verosimilmente da una decorazione a gola egizia con sole alato ed erano chiusi all'interno con lunghi chiavistelli in legno.

In line with the three temple buildings (spots 6, 7 and 3) and with the *dromos* (spot 9) is the monumental entrance portal to the sacred area. The portal is made of yellow limestone blocks and must have been 7.20 m high overall. It was closed by a large wooden door with a single leaf, with bronze hinges. The *dromos* passed through the gate and reached the temple door (spot 6).

A secondary gate in the *temenos* was opened 12 m east of the main one. It was smaller, with an estimated height of 4.70 m and was closed by a wooden door with a single leaf with bronze hinges.

Both portals were probably surmounted by an Egyptian cavetto cornice, decorated with a winged sun and were closed on the inside with long wooden bolts.

على خط واحد مع المباني الثلاثة للمعبد (النقاط 6 و 7 و 3) ومع الدرموس (النقطة رقم 9) توجد بوابة المدخل الضخمة إلى المنطقة المقدسة. البوابة مصنوعة من كتل الحجر الجيري الأصفر وعلى الأرجح كان ارتفاعها الإجمالي 7.20 مترًا. كان يتم غلق هذه البوابة بواسطة باب خشبي كبير ذو درفة واحدة ومفصلات من البرونز. كان الدرموس يمر عبر البوابة حتى يصل إلى باب المعبد (النقطة 6)

تم عمل بوابة ثانوية في جدار التيمينوس على بعد 12 مترًا شرق البوابة الرئيسية حيث كانت أصغر، ويقدر ارتفاعها بـ 4.70 مترًا وكانت مغلقة بواسطة باب خشبي ذو درفة واحدة ومفصلات من البرونز. من المحتمل أنه كان يعلو كلتا البوابتين إفريز مصري من نوع كافيتو مزين بقرص الشمس المجنح وكان يتم غلقها من الداخل بترابيس خشبية طويلة.



Ricostruzione virtuale dei portali di accesso (C. Iezzi)

Virtual reconstruction of the entrance gates (C. Iezzi)

إعادة بناء افتراضية لبوابات المدخل صاغها شيزارا بيتسي